Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: 'Svoboda', 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237, 4-0807
УНС.: HEnderson 4-1016

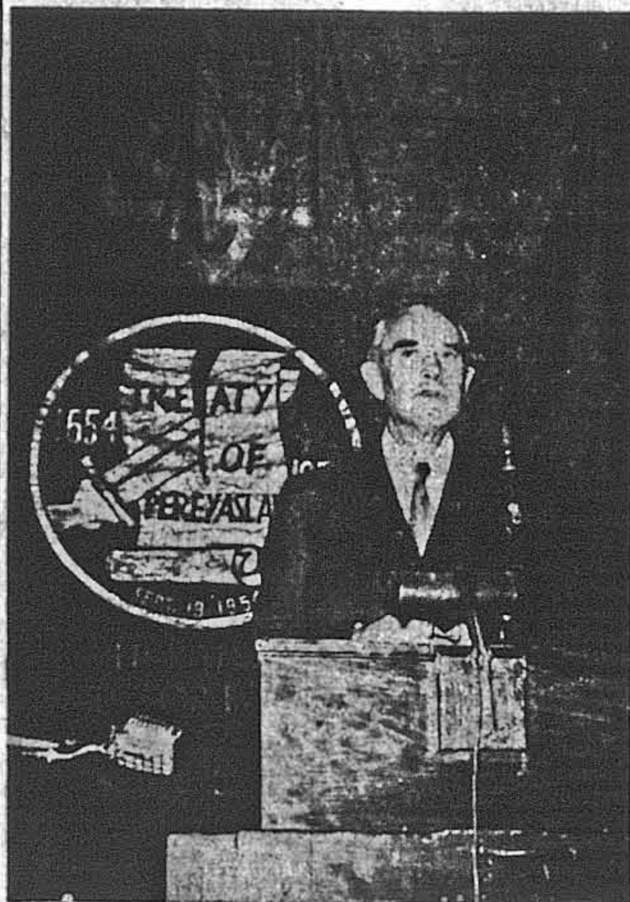
РІК LXI. No. 213. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 4-го ЛИСТОПАДА 1954. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, NOVEMBER 4, 1954. Ч. 213. VOL. LXI.

ВИСЛІД ВИБОРІВ ДАЄ ДЕМОКРАТАМ КОНТРОЛЮ КОНҐРЕСУ

Гарриман обраний на губернатора стейту Ню Йорк, але Джевітс переміг Рузвелта у виборах на стейтового генерального прокуратора; Рибикоф переміг Ладжа в Конектикат; Говел, перемігши Кейса, здобув демократам місце в Сенаті зі стейту Ню Джерзі; вислід виборів, після „брутальної" кампанії, виявив силу обидвох партій

СТЕЙТИ НЮ ЙОРК І КОНЕКТИКАТ ВИБРАЛИ ДЕМОКРАТИЧНИХ ГУБЕРНАТОРІВ

Стейт Ню Йорк і Конектикат, досі республіканські, матимуть на найближчі чотири роки знову демократичного губернатора, після перемоги Ейверела Гаррнмана над республіканським кандидатом Ірвінґом Айвсом в стейті Ню Йорк та демократичного кандидата А. Рибікофа над Ладжом в Конектикат у вівторкових виборах. Згідно з дотеперішніми підрахунками голосів, Гарриман здобув 2,546,701 голос, а Айвс 2,535,075 голосів. Перемогу Гарримана запевнили виборці міста Ню Йорку, бо в горішній частині стейту Айвс мав більшість. Різниця голосів під час поступового підрахунку була така мала, що ще раншні видання нюйоркських газет у середу „асекурувались" в перенесенні висліду виборів, подаючи, що „Гарриман може виграти" вибори. Тим часом, головна стейтова квартира Демократичної Партії вже у вівторок ввечорі приписувала собі перемогу і теж республіканський кандидат Айвс признавав їм її. Гарриман уже ввечорі заявив, що він свій уряд почне там, де скінчив його демократичний попередник Герберт Лімен. Тим часом, дотеперішній губернатор Дюі, з уваги на дуже малу різницю у висліді голосування, доручив місцевим властям держати під гострою контролею виборчі льокалі та основно перевірити вислід голосування. Рівночасно з перемогою демократичного кандидата на губернатора, республіканський кандидат на стейтового генерального прокуратора, Джекоб К. Джевітс, переміг демократичного кандидата Франкліна Д. Рузвелта молодшого помітно більшою кількістю голосів, ніж була перемога демократичного кандидата над республіканським у виборі губернатора. Подібною малою кількістю голосів переміг демократичний кандидат Ейбрагам Рибікоф республіканського кандидата Джана Дейвіса Ладжа в стейті Конектикат. В загальному у виборі 33 губернаторів під час останніх виборів, демократи вже здобули 16 перемог, ведучи перед у виборах трьох дальших стейтів. Кінцевий вислід усіх губернаторських виборів у цій хвилині ще невідомий.



Ейверел Гарриман, новообраний демократичний губернатор стейту Ню Йорк. Бачимо його на тлі Тризуба, українського державного гербу, та на тлі плякату, що представляє символічний Переяславський договір, перетятий мечем. Фото зняте під час виступу п. Гарримана на українській маніфестації в Ню Йорку в дні 19-го вересня ц. р. П. Гарриман тоді висловився проти „словної політики визволення", заступаючи думку „реальної політики визволення", яка, по його думці, необхідна так довго, як довго існує поневолення. „Жаден інший нарід не боровся так довго і так жертвенно за свою волю, як український, говорив тоді обраний тепер губернатор Ню Йорку, представлений публіці головою Українського Відділу Стейтового Комітету Демократичної партії, адв. Степаном Яремою.

РЕСПУБЛІКАНЦІ ПРИЗНАЮТЬ ДЕМОКРАТИЧНУ ПЕРЕМОГУ У ВИБОРАХ ДО ПАЛАТИ

Вашингтон. — Хоч кінцеві підсумки виборів ще не зроблені, голова Крайового Комітету Республіканської партії, Леонард Голл, уже признав, що демократи у висліді виборів уже здобули контролю Палати Репрезентантів та евентуально „збалянсують" відношення сил у Сенаті. У виборах до Сенату демократи вже здобули дві більші перемоги, як їхній кандидат — Чарлз Говел переміг республіканського кандидата Кліфорда Кейса в стейті Ню Джерзі та з перемогою бувшого заступника президента Албена Барклі над республіканським кандидатом в стейті Кентокі. Тим самим, демократи вже мають 48 сенаторів, а республіканці тим часом 47. У висліді теперішніх виборів, демократи можуть здобути спікера Палати Репрезентантів та пости предсідників поодиноких комісій в обидвох Палатах, здобуваючи тим самим, як і своєю загальною перевагою, контролю Конґресу. Перемога в усіх випадках була дуже малою кількістю голосів, що свідчить про майже повне зрівноваження сил обидвох великих партій в краіні. В коментарах підкреслюється, що в таких „середніх виборах" між вибором президента країна звичайно „пригадує урядовій партії, що при найближчих виборах на президента вона може змінити свою думку. З республіканського і демократичного боків признається, що цьогорічна передвиборча кампанія була „занадто брутальна" та вже тепер закликається до поміркованости в наступних виборах, вказуючи, що така „брутальність" під час передвиборчої кампанії не завжди поплачується. Кінцевого підрахунку висліду виборів очікується в найближчих годинах. В загальному, вислід виборів не матиме більшого впливу на загальну політику країни, зокрема не матиме впливу на її закордонну політику, бо головним арґументом у виборах були внутрішні, а не закордонні справи. В закордонних справах обидві партії підкреслювали потребу рішучої політики відносно Совєтів, як теж потребу постійного збільшування оборонної сили самої Америки і її союзників.



Чарлз Р. Говелл, новий демократичний сенатор із стейту Ню Джерзі

ЯПОНСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ПРИБУВ ДО ЗДА

ОФІЦІЙНІ ВІДВІДИНИ У ВАШИНГТОНІ ЗАКІНЧАТЬ КІЛЬКАТИЖНЕВУ ПОДОРОЖ ЯПОНСЬКОГО ПРЕМ'ЄРА ПО ЗАХІДНЬОМУ СВІТІ.

Ню Йорк. — На помості корабля „Квін Мері" прибув у вівторок по полудні до Ню Йорку Шіґеру Йошіда, прем'єр Японії. Він був у ЗДА вже у вересні, але тільки переїздом до Канади й з Канади до Европи. В Европі він відвідав Західню Німеччину, Францію, Італію і Англію, де перевів наради з головними державами і іншими керівними державними мужами. Тепер прибув на 6-денне перебування в ЗДА з офіційною візитою і тому місто Ню Йорк уладить в його честь офіційне прийняття. Першу велику політичну промову він виголосить мабуть на бенкеті, що його влаштує Японське Товариство у Валдорф Асторії. Безпосередньо з порту він поїхав до дому Рокефелерів в Тарритавні, як їх гість. В суботу буде обідати з губернатором Дюї, а після того їде до Вашинґтону. Передбачається також його зустріч з генералом МекАртуром, з яким в'яже його тісне знайомство з часів, коли ген. МекАртур був головним комендантом збройних сил ЗДА на Далекому Сході із осідком у Токіо. 79-річний Шіґеру Йошіда, на рік молодший від Винстона Черчила, є другим найстаршим прем'єром у світі. У короткій розмові з журналістами після виходу з корабля, він заявив, що різні інформації, які появились у пресі у зв'язку з його подорожжю не відповідають правді. Підкреслив, що не буде ставити перед американським урядом ніяких тих пропозицій і просьб, які поставили б американський уряд в клопітливе положення. Його приїзд, мовляв, має на цілі подякувати американському народові за поміч, яку Японія дістала від Америки після програної Японією війни. Все ж, у своїх коментарях американська преса є одностайна в тому, що ціллю приїзду Йошіди є обміркувати детально японсько-американські взаємини і зв'язані з ними усі проблеми, як напр. японсько-совєтські взаємини, та старатись за допомогу ЗДА для нової японської збройної сили і для відбудови японського господарства. Від вислідів подорожі Йошіди по західньому світі залежить доля його уряду, виставленого на дуже гострі атаки скрайньої правої і соціялістичної опозиції.

Всі десять осіб перевиконали просьбу Айзенгавера

Вашингтон. — Зателефонувавши до десятьох осіб у різних стейтах ЗДА, Айзенгавер попросив їх, щоб вони конче взяли участь у виборах і в свою чергу закликали голосувати ще по десять осіб. Вже надійшли відповіді від усіх тих осіб, які стверджують, що вони виконали просьбу президента і зателефонували кожний навіть до більше як десяти осіб. Емеритована учителька панна Ілейн Андерсон із Ел Монте в Каліфорнії зателефонувала до 43 своїх приятелів і просила їх, щоб вони закликали також своїх знайомих голосувати за республіканських кандидатів. Емерит Чарлз С. Чопп із Клівленду телефонував до 25 осіб, секретарка Джорджія Г. Вортон із Дітройту — до 15, в тому числі й до одного демократа, який відповів їй: „Я голосуватиму, але за демократів". Вільям Дж. Гані Катт із Північної Каролайни телефонував вісім разів, розмовляв особисто з 12 особами і промовляв на зборах, де було 300 осіб. Панна Бетті Міллер з Каліфорнії виконала просьбу президента при допомозі членів своєї родини. Часописи пишуть, що про успіх заклику президента можна буде говорити аж тоді, коли телефонічні компанії повідомлять, в якій мірі збільшилися рахунки за телефонічні розмови протягом трьох передвиборчих днів.

Американська Партія Праці дістала тільки 39,814 голосів

Ню Йорк, Н. Й. — Американська Партія Праці, на якої кандидатів голосували комуністи, дістала в цьогорічних виборах тільки 39,814 голосів. При найближчих виборах вона мусить збирати підписи, щоб її вмістити на виборчому списку, бо не здобула 50,000 голосів, потрібних до того, щоб автоматично мати право на те, щоб її містили на виборчих списках. Ця партія, що існує впродовж 18 років, в цих виборах здобула найменше число голосів. Найбільше голосів вона мала під час виборів 1948 року, коли її кандидатом на президента був Генрі Воллес, який здобув був більше як 500,000 голосів. 1950 року з цієї партії кандидував на губернатора Джан Т. МекМанус, який здобув був тоді 221,966 голосів. Цього року на губернатора Нюйоркського стейту кандидував від цієї партії знову МекМанус, але здобув тільки 39,814 голосів внаслідок чого ця партія праці, під якою крилися комуністи, втратила свій статус політичної партії і при найближчих виборах мусить збирати підписи виборців, щоб її кандидатів вмістили на виборчих списках.

УНРада вислала протест до ОН проти масового переселювання українців

Мюнхен. — Виконний Орган Української Національної Ради вніс за підписами заступника голови С. Довгаля і керівника ресорту закордонних справ Д. Андрієвського меморіял до Об'єднаних Націй з протестом проти масового переселювання молодих віком українців і українок з України в УССР до Казахстану на т. зв. освоювання цілинних земель. У меморіялі описується досить докладно всю ту московсько-большевицьку акцію, яка ведеться нібн під економічними гаслами, а фактично має суто політичні цілі, подібно, як мав їх штучно викликаний в 1933 році голод в Україні. Викривається забріханість совєтської пропаґанди про нібито добровільне зголошування української молоді на виїзд і подаються докази на те, що це масове переселювання діє переважно з України, хоч за густотою населення дані околиці заселені не густіше від околиць центральної і північної Московщини. Меморіял вказує, чому теперішня масова акція переселювання українців з України має характер народобивства, і просить Генерального Секретаря ОН подати наведені факти до відома членам Об'єднаних Націй та покликати, на основі 87 статті чартеру Об'єднаних Націй, окремну підкомісію для прослідження цієї справи.

Труман спав, не чекаючи на висліди виборів

Індепесденс, Мо. — Бувший президент Геррі Труман, не зважав на мороз (25 ступнів Фаренгайта), тільки прийшов до льокалю, де відбувались вибори, щоб виконати свій громадянський обов'язок. За Труманом ішли репортери й фотографи, бажаючи довідатись від нього, що він думає про висліди виборів. Але бувший президент заявив репортерам: „Я не чекатиму на виборчі висліди ввечері біля телевізії, а піду собі до ліжка, як це зробив 1948 року, коли кандидував на президента". 1948 року Труман кпив з журналістів, які заявляли, що на президента виберуть Дюї, і, не чекаючи на вислід виборів, пішов спати, щоб вранці встати як вибраний президент ЗДА. Президент Айзенгавер заявив своєму особистому секретареві, що він вдоволений з того, що вже скінчилося те „клацання і лясканкя", яке бувало під час виборчої кампанії.

Йорданія погрожує отвертою війною проти Ізраїля

Амман. — Міністер закордонних справ Йорданії, Валід Салег, запросив до себе амбасадорів ЗДА, Англії і Франції і просив їх негайно інтервеніювати перед урядом Ізраїлю, щоб той останній припинив будову великої греблі на ріці Йордані на південь від Галилейського озера, заявивши, що будова тієї греблі ясно порушує постанови договору про перемир'я, в якому визнано status quo, себто існуючий тоді стан. Гребля, яку будують жиди проти волі Йорданії на ріці, яка в одному місці є кордоном між обома державами, загрожує, мовляв, перетворити в пустиню величезний кусень Йорданії. Міністер Йорданії заявив просто, що коли Ізраїль далі будуватиме ту греблю, то Йорданія буде примушена силою припинити ті роботи. Коли його спитали, чи він думає, що це було б відновленням воєнних дій, він отверто признав, що він має це на увазі. Цю справу порушить на терені Об'єднаних Націй Ливан, бо Йорданія не є членом ОН. Раніше формальний протест Йорданія закладе ще на мішаній військовій комісії в Палестині. Спір за воду Йордану і за пристановище та відшкодування для поверх мільйона арабських втікачів з Палестини — є головними точками перманентного жидівсько-арабського конфлікту, який постійно погрожує вибухом нової війни, тим паче, що між Ізраїлем і сусідніми арабськими державами все ще нема формального миру.

Туреччина хоче приязни з арабами

Анкара. — Президент Туреччини Целяль Баяр, виголошуючи промову на відкритті осінньої сесії парляменту, звернувся з палким закликом до арабських держав, в першу чергу до Єгипту, щоб вони спільно з Туреччиною створили оборонну систему на Середньому Сході. Президент підкреслив з особливим вдоволенням покращання взаємин між Туреччиною і Єгиптом і славив персонально теперішнього єгипетського прем'єра Абдель Насєра. З найбільшим признанням говорив він про короля Йорданії і прем'єра Іраку. Коментатори цієї промови звертають увагу, що турецький президент уперше нічого не говорив про — дуже добрі до цього часу — взаємини з Ізраїлем, якраз з уваги на арабські держави. Туреччина від довшого часу намагається переконати Єгипет, щоб той позитивно поставився до турецько-пакистанського пакту, бо тільки з уваги на неохочість Єгипту відтягаються від приступлення до того пакту Сирія і Ірак.

У виборах на Кубі переміг Батіста

Гавана, Куба. — 1-го листопада відбулися на острові Кубі вибори президента, у яких легко переміг генерал Батіста, теперішній президент Кубинської Республіки. Його противник, д-р Рамон Грав Сан Мартін, заявив, що вибори відбувалися під терором поліції і війська, яке підтримувало генерала Батісту. Згідно з першими вислідами виборів, Батіста здобув 82 відсотки голосів. Батіста захопив владу 1952 року, і тепер, при допомозі виборів, став виборним президентом країни. Але політичні спостерігачі твердять, що при дійсно вільних виборах був би переміг д-р Грав, бо його підтримує більшість населення. Батісту підтримують тільки поліція і військо. Безсторонні чужинні журналісти твердять, що в дійсності в кубинських виборах програв нарід, що й надалі житиме під урядом Батісти, який не зможе зорганізувати дійсно народного представництва.

Об'єднання залишається першою журбою Німеччини

Об'єднані Нації. — Тому, що об'єднання було і залишається найбільшою журбою для всіх німців, очевидно, західньо-німецький уряд вважав за необхідне переговорювати з СССР, — заявив західньо-німецький державний секретар для закордонних справ, заступник канцлера Аденауера в його харатері міністра закордонних справ, проф. Вальтер Гальштайн під час обід, що його впорядила на його честь організація журналістів, акредитованих при Об'єднаних Націях. Гальштайн підкреслив, що Західня Німеччина окремо не вестиме з Совєтами переговорів, лише тоді, коли погодяться на спільну конференцію ЗДАмерики, Англія і Франція. Західня Німеччина — заявив він — хотіла б, після того, як ввійдуть в життя Паризькі договори, стати членом Об'єднаних Націй, будучи вже тепер членом ЮНЕСКО і різних інших міжнародних агенцій, зв'язаних із ОН. Тому Західня Німеччина „у відповідному часі" зголосить прохання на прийняття її до ОН. Гальштайн відмовився відповісти на питання, чи не думає він, що представник СССР заложить своє „вето" проти прийняття Західньої Німеччини до Об'єднаних Націй, так само, як зробив це він відносно Італії, Фінляндії і кількох інших держав.

В АМЕРИЦІ

● У виборчі дні пригадують, чому вибори в ЗДА відбуваються 2 листопада. Давніше вибори в деяких стейтах відбувалися в жовтні, але від 1872 року у всіх стейтах, крім Мейну, американці голосують на початку листопада, коли вже жнива скінчилися, а шляхи ще можливі до вжитку. Тільки в Мейні вибори до Конґресу відбуваються у вересні, хоч президента цей стейт вибирає також 2-го листопада.

● Президент Айзенгавер вислав ґратуляції католицькому священикові, Бенедиктинцеві о. Адемелмові Гессові в Консепшен, Мо., за те, що він 60 років безкорисно працював для Бюра Погоди, висилаючи звіт про стан погоди й температури зі своєї місцевости. Таких обсерваторів погоди є в ЗДА 4,500 і вони висилають свої звіти до окружних Бюр Погоди.

● Західньо-німецький амбасадор в ЗДА Гайнц Л. Крекелер повідомив, що сім американських підприємств і виховників погодилися опікуватись Німецьким інститутом в ЗДА для підтримки культурних зв'язків між цими обома державами.

● Секретар рільництва Езра Тефт Бенсон заявив, що американські фармери стоять на порозі великого розвитку сільського господарства. Але, додав Бенсон, фармери мусять для цього користуватися кращим знаряддям, кращим насінням і кращим кормом плекати свою худобу.

● Місто Елизабет в Ню Джерзі хвалиться тим, що вже сьомий місяць в цьому році не було в ньому жадного випадку на вулицях і шляхах.

● Команда летунства повідомила, що зробила нові замовлення на суму 135 мільйонів долярів. За ці гроші мають випродукувати нові легкі бомбовики, найшвидші в цілому світі.

Ґордон Данн — новий заповідач гураґанів

Вашинґтон. — Бюро Погоди сповіщає про найменування Гордона Е. Данна метеорологом в Маямі на Флориді, який має повідомляти про зближення гураґанів, що витворюються на Атлантійському океані. Данн має 49 років і працює на метеорологічних станціях 30 років. Під час світової війни він працював у Південно-Східній Азії і повідомляв про зміну погоди летунів, які відбували рейси з Індії до Китаю. Його вважають за доброго фахівця, і він має кілька наукових праць про тропікальну погоду та виникнення гураґанів на океанах. Останнім часом Данн працював в Бюрі Погоди в Шікаґо.

● В Ню Йорку в останньому тижні зменшилося число нещасливих випадків від автових катастроф в порівнянні з тим самим тижнем з минулого року. Всіх автових випадків було цього року в цьому тижні 632, а 1953 року 701; вбитих — 5 (11); поранених — 836 (897). Найбільше випадків було наприкінці тижня. Від початку цього року було 27,091 випадків, вбитих — 435, а поранених 35,462.

Комуністичні шпигуни в індійській місії

Карачі. — У столиці Пакістану заарештовано 12 осіб, яких обвинувачується в шпигунській роботі „на корись одної сусідньої держави"; керівником цієї шпигунської організації був колишній сержант пакістанської армії, що мешкав три місяці в будинку, де приміщується Індійська Висока Комісія. Після свого арештування він привів поліцію до цього будинку, де в помешканні урядовця при індійському військовому аташе, поліція знайшла багато компромітуючих документів. Індійський високий комісар запротестував проти порушення дипломатичної недоторканости цього помешкання. Справа набрала розголосу, бо стверджено, що комуністична шпигунська служба використовувала бюро індійського високого комісара і його військового аташе для своєї роботи на терені Пакістану.

В СВІТІ

● Від минулої середи зник був брат іранського шаха, 32-річний князь Алі Різа, наступник престолу (шах Різа Палеві не має сина, а за іранською конституцією жінка не може правити державою). Востаннє бачили його в середу по полудні, коли з своїм адьютантом і пілотом перевозив він з одної місцевости хворого селянина до шпиталю. Він їздив на інспекцію віддалених околиць. Тепер віднайшли його, його пільота і того селянина мертвими серед решток літака в гірському проваллі. В Ірані проголошено жалобу.

● В Анкарі, столиці Туреччини, арештовано 4-ох американських вояків за „образу турецького національно - державного прапору". Вони, нібито здерли його з машти й потоптали. Вояки заперечують цьому, заявляючи, що прапор упав, коли вони грали в м'яча біля машти, а вони підняли його і дбайливо згорнули. Справою зацікавилось командування НАТО.

● Біля Салерно, центру останньої повені в Італії, знайдено ще 7 потопельників. Досі офіційно стверджено 272 людські жертви, крім 50 осіб, зарахованих ще до загинулих безвісти.

● Англійський уряд своїм коштом реставрував дім на острові св. Олени, де жив на засланні і помер Наполеон I. Як відомо, Наполеон перебув там 6 останіх років свого життя, а сторожили його англійці, залишаючи мінімальну свободу рухів.

● Генеральний секретар Об'єднаних Націй хотів був перевести підвишку платні вищим урядовцям цієї установи, але зустрівся зі спротивом в адміністраційній і бюджетовій комісії ОН. Зрештою знайдено компроміс, за яким до диспозиції генерального секретаря визначають певний фонд, що з нього він зможе на власний розсуд видавати урядовцям „бонуси", особливо на лікування.

СВОБОДА SVOBODA
український щоденник UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES.	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	5.25	One year	$10.00
На три місяці	2.75	Six months	5.25

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

НАРІД ВИГРАВ

Передвиборчий шум-гук, від якого впродовж кількох тижнів гуділо в голові, закінчився і ми маємо нових сенаторів, конґресменів та губернаторів. Підсумовуючи вислід цих виборів, можна ствердити те саме, що й після кожних американських виборів: їх виграв нарід, вибравши тих представників, яких хотів і які, на його думку, найкраще виконуватимуть його волю. В американській системі та в американських виборах може бути тільки перемога народу. Це підкреслюють не тільки ті, кого вибрано, але в першу чергу ті, хто при виборах перепав. Вони перші не тільки підкоряються волі народу і визнають свою індивідуальну поразку, але перші простягають руку своїм щасливішим опонентам і, з думкою про перемогу народу, ґратулюють їм, прирікаючи свою співпрацю і підтримку в їх відповідальній публічній службі.

За їх прикладом повинні піти і в своїй масі йдуть звичайні громадяни-виборці. Ті, що їх кандидати дістали більшість голосів і були обрані, мають сатисфакцію, що їхню думку поділяє більшість. Ті, що їхні кандидати перепали, прилучаються в своїй праці до більшости і підтримують у тих випадках, у яких уважають її корисною, або конструктивно критикують тоді, коли вона є проти їх найкращих переконань.

Вибори скінчилися і нарід переміг, як перемагав завжди досі. Перемогла незрівняна американська вільна система вільних людей, що піднесла цю нашу країну на вершок народоправства, добробуту і могутности.

НА СТОРОЖІ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВДИ

З правдивою приємністю треба підкреслити, що серед нашого громадянства є щораз більше таких інституцій і осіб, які вважають за свій обов'язок стояти на сторожі української правди. Перед у цьому ведуть такі інституції, як Український Народний Союз із своїми виданнями, Український Конґресовий Комітет, обидві наші наукові інституції, Наукове Товариство ім. Шевченка й Українська Вільна Академія Наук, а також інші установи, організації й поодинокі особи. Якщо б зібрати тільки за останні роки і тільки відмічені в нашій пресі факти такої оборони української правди, ми мали б сьогодні вже досить імпозантний огляд справжнього, навіть на наші обставини вже не дуже скромного, Хрестоносного походу за Українську Правду.

Крім позитивного поширювання цієї Правди, важливу ділянку становлять і повинні становити в майбутньому спростовування тих помилок і перечень, що не відповідають дійсності та роблять кривду українській Правді, а тим самим і Правді, як такій. Теж у тій ділянці з українського боку багато дечого зроблено і досягнено деякі успіхи. Відомо, що при УККомітеті існує окрема комісія, яка має за завдання перевірити всі чужомовні енциклопедії і запропонувати їх видавництвам доброзичливі поправки їхніх неточностей в інформаціях про Україну.

У цьому відношенні подибуємо очікуване та побажане спростовання неточностей і невірностей інформації Кліфтона Деніла про „відкриття 20 київських церков", надрукованої в „Н. И. Таймсі" з 19-го жовтня. В тому самому щоденнику з 2-го листопада надрукований під заголовком „Українська культура" лист проф. Левка Чикаленка, секретаря УВАН, в якому виказується всю помилковість поданої раніше інформації і стверджується, що автор інформації помилково вживає слово „Росія" замість „Русь", що зовсім не є синонімами; що друкарня Києво-Печерської Лаври — це не є „одна з перших друкарень в Росії", як це подано в заперечуваній інформації, а є це друкарня встановлена і ведена українцями ще тоді, як Київ був столицею України і справжнім українським культурним та політичним центром. Теж спростовано неправду, мовляв, катедра св. Софії архітектурно є „клясичним російським бароккомˮ, якого в Росії не подибується, натомість вона є безсмертним монументом української архітектури.

Ясно, що всі ці спростування, які появились досі в обороні української Правди, є все ще тільки краплиною в морі того мракобісся, яке витворили історичні вороги України. Але відомо, що й крапля вижолобає камінь, якщо часто падає. Нашим великим і відповідальним обов'язком є подбати, щоб це були не тільки краплі української Правди, але безперервний струмінь, бо камінь, який вона має вижолобати, твердий і грубий.

ВАЖЛИВІСТЬ КРАЇН ПІВДЕННОЇ АМЕРИКИ

Вільям О'Двайер, колишній посадник Ню Йорку и амбасадор ЗДА у Мехіко, був запрошений минулого тижня на свідчення до Лос Анджелесу в Каліфорнії конґресовою підкомісією, що прослідджує просякання комуністами країн Південної Америки. Як знавець стосунків тих країн, він виявив, що комуністичні впливи в Мехіко, які загрожували теперішньому режимові й урядові, змаліли до мінімуму, одначе й цих впливів ні слід легковажити в південно-американських країнах, де економічне підложжя таке, що сприяє поширюванню комунізму. Він радить, щоб З'єдинені Держави не чванилися в Південній Америці своєю могутністю, бо це там кожен і так відчуває, але щоб негайно давали економічну допомогу на підставі „Четвертого Пункту" тій країні, яка її потребує, не чекаючи, поки якась країна цього попрохає.

Президент Айзенгавер, виголошуючи в Ню Йорку свою промову з нагоди 300-річчя жидівської іміґрації до ЗДА, також заторкнув справу розпаношування комуністів у країнах Південної Америки, з'ясовуючи відношення ЗДА до цих країн такими словами: „У нашій півкулі ми скріпили наше солідне порозуміння з нашими американськими сусідами. У конференції в Каракасі, на початку цього року, американські республіки договорилися, що на випадок, коли б міжнародний комунізм мав опанувати політичні установи в котрійсь американській державі і всі тамошні країни були б загрожені, таке положення вимагало б збірного виступу. Недавно така загроза виявилася в Ґватемалі. Американські держави приготовлялися до спільного виступу, але мешканці Ґватемалі самі запобігли небезпеці. Угода з Каракасу залишиться наче заборолом волі в Західній півкулі".

Це дуже важлива заява, і варт мати її завжди перед очима, коли приходиться досліджувати відносини в країнах Латинської Америки для ствердження, чи не йде з того боку загроза для вільного світу. Недавно відбулися загальні вибори до федеральних і провінціяльних установ в Бразилії, де за місяць перед тим президент Хетуліо Варґас покінчив самогубством, залишаючи наче передсмертний заповіт, лист з апелем до своїх однодумців, щоб вони виступили проти чужоземних посягнень опанувати Бразилію економічно. Підготова до виборів дала бразилійським комуністичним аґітаторам нагоду розпалити ворожнечу проти З'єдинених Держав і закликати виборців, щоб вони голосували за кандидатів Робітничої партії, в якій комуністи здобули поважну силу (комуністична партія була заборонена спеціяльним законом, ухваленим за часів Варґаса).

Виборча система в Бразилії старосвітська і вимагає кількох тижнів часу, щоб обчислити віддані при голосуванні виборчі бальоти. З уваги на те, що аґітація комуністів могла загрожувати режимові нового президента Кафе, що вийшов був при попередніх виборах на становище віце-президента як член конкуренційної партії консервативних демократів, увесь світ з нетерпеливістю очікував висліду виборів.

Перші вістки були прихильні для Робітничої партії, отже й для комуністів. Одначе, пізніше виявилося, що галасування комуністів не таке загрозливе, як це звичайно буває. Дотеперішні обчислення вказують, що Кафе, який не ставав до виборів тому, що президента будуть вибирати аж у наступному році, як провідник своєї партії, мав настільки впливу, щоб перехилити вислід виборів на користь поміркованоконсервативних демократів. Через те, що його партію і його самого вважають прихильником демократичного ладу, який панує в З'єдинених Державах, треба сподіватися, що під його керівництвом уся Бразилія тепер забезпечена від комуністичної небезпеки як всередині, так і назовні.

Цікаві відносини запанували тепер у другій великій південно-американській країні, а саме в Арґентині. Там, під режимом відомого президента Хуана Перона, ішла довший час протиамериканська аґітація, підтримувана самим урядом. Аж недавно уряд Перона уклав умову із ЗДА в справі фінансової позички, а продуцент американських авт, Генрі Кайзер з Каліфорнії, дістав концесію на розвиток автомобілевого промислу на арґентинській землі, і відносини між обома країнами покращали. Щобільше, уряд Перона почав похід проти комуністів, які під плащиком протиамериканської аґітації розгорнули аґітацію й проти арґентинського суспільного ладу. Арештування комуністичних провідників виявило, що Перон зрозумів, звідки віє небезпека.

Недавні вибори в середньоамериканській республіці Гондурас принесли теж свого роду несподіванку. Там було три кандидати на президента. Відносну більшість — 48 відсотків — дістав впливовий лікар Рамон Віледа Моралес, що представляє ліберальний елемент, прихильний З'єдиненим Державам. Одначе тому, що він не осягнув абсолютної більшости, конґрес Гондурасу матиме право вибрати президента. В кожному разі помітний у Гондурасі один осяг, а саме, — минає загроза революції, яка приходить звичайно після невдалих виборів. Мешканці Гондурасу, які за 130 років своєї політичної незалежности пережили 134 революції, приходять до висновку, що демократія все таки краща, ніж революція, хоч демократія для них найбільш складна форма правління.

У Ґватемалі вже усадовився на постійно обраний в червні президент Карльос Кастільос Армас, і тепер треба сподіватися творчої співпраці з ЗДА після недавнього комуністичного режиму, який позначився був терором і ворожнечею до Північної Америки і вільного світу.

ЧИ ДРУГИЙ БІСМАРК?

В Західній Німеччині, а теж й в Европі є немало політиків, які порівнюють сьогоднішнього канцлера Аденауера з колишнім „залізним канцлером" Бісмарком. Тому буде не від речі приглянутися ближче особі цього визначного мужа та його діяльності.

Канцлер Аденауер був у передгітлерівських часах надпосадником міста Кельн, а від 1920 до 1933 р. — президентом пруської державної ради. В цьому часі перепав він два рази як кандидат на канцлера. Щойно перший післявоєнний парлямент, вибрав його канцлером. Зі звання він адвокат. Після свого вибору присвячує всю свою енерґію закордонній політиці. А були це часи, коли Західньою Німеччиною рядили високі комісари, які, коли хотіли з ним говорити, запрошували його в формі наказу. І тут треба було пробивати перші мури. При цьому потвердив канцлер стару політичну правду, що вміла закордонна політика промощує шлях внутрішній політиці. А потвердив цю правду факт, що канцлер зміг встоятися в 1949 р. проти опозиції соціял-демократів, яких тодішній провідник Курт Шумахер назвав в парляменті Аденауера „канцлером альянтів" і який зумів перепровадити саме тоді т. зв. „петерсберґську умову", що на її підставі альянти припинили демонтаж німецьких фабрик.

При цьому належить зазначити, що канцлер у своїх промовах не вміє захоплювати та електризувати маси так, як, на нещастя, уміли Гітлер та Геббельс. Його промови сухі, але переконливі, полеміка логічна, скріплена здоровим гумором, забарвлена сатирою. А це прикмети, які не захоплюють мас. Та коли канцлер, не зважаючи на це, на різних зборах та з'їздах приєднує для себе та своєї політики завжди нових прихильників, коли при останніх парляментарних виборах здобуває абсолютну більшість — то завдячує він це зовсім іншим своїм прикметам та факторам: Він сам, його виступи та успіхи в закордонній політиці вказують на надзвичайний дар, а саме на вміння здобувати довір'я, і то не тільки серед німецького народу, але також за кордоном, для якого є він рівнорядним партнером та представником нової Німеччини. Таке саме довір'я має канцлер серед втікачів зі східніх німецьких областей, і навіть серед німецького народу по той бік залізної заслони.

„В політиці — сказав цими днями канцлер Аденауер одному закордонному кореспондентові, не осягається нічого нараз. Все мусить наростати та мати можливість належно розвинутися. Останні конференції вказують на те, що ідея европейської спільноти запустила глибоко коріння серед народів вільного світу, а зокрема серед американців. Я не бачив дотепер ніколи державного секретаря Доллеса так глибоко перейнятого справою лондонської Конференції, — продовжував канцлер. — В справі продукції зброї для нас не є важливим, чи вона буде виготовлювана в Німеччині, натомість важливим є те, щоб вояк дістав у свої руки якнайкращу зброю. В Лондоні осягнули ми дуже багато. Належить зазначити, що Англія пішла на дуже далекі уступки тим, що постановила залишити свої війська на континенті. Цим вона зломила віковічну традицію в ім'я доброї справи. А також німецький нарід мусить собі усвідомити, які величезні зміни в способі думання та наставленні до нього зайшли у вільному світі, зокрема в ЗДА. І що ніхто, як саме ЗДА негайно після війни врятували мільйони німецького населення від загрози голоду. Вони дали добрий приклад, як має поступати переможець", — закінчив канцлер.

Аденауер знає прекрасно, що у внутрішній політиці чекають його великі труднощі. Він числиться з диверсією Москви, в формі різних „мирових пропозицій". Також числиться він з сильною опозицією соціял-демократів та професійних спілок. Але — сказав канцлер — вони були також проти „Монтан Унії" та „Европейської ради" (головно господарські справи), а коли обидві установи стали дійсністю, то вони почали в цих установах поважно працювати.

Про одне не говорить канцлер: про надзвичайно тяжку та безперервну свою працю (канцлера і рівночасно міністра закордонних справ), яка підриває його сили (78 років). І те, що спори всередині коаліційних партій не доводять до поважних наслідків, належить завдячувати тільки терпеливості та авторитетові цього великого державного мужа, який вписався золотими буквами в історію не тільки німецького народу та Европи, але цілого вільного світу.

Нестор

С. Д.

„ВИКАЗИ" УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ФОНДУ

Останнім часом Український Конґресовий Комітет виконав на відтинку Народного Фонду певну важливу і корисну працю, а саме, — до всіх місцевостей у ЗДА вислано Викази Платників і Жертводавців Народного Фонду.

Ці викази обіймають увесь період існування Фонду, себто роки 1950-53-й і, частинно, 1954-й, так що кожний платник і жертводавець може оглянути, а при тім перевірити свою жертвенність за всі чотири роки.

Викази подають образ жертвенности кожної місцевости зокрема і до кожної місцевости посилаються Викази, що стосуються лише даного поселення чи міста.

Це, справді, ощадно і має свій сенс.

Мета цих Виказів ясна: вони подають образ жертвенности громадян певного поселення до УНФонду і вказують на досягнення кожної громади, а тим самим кличуть „до направи". А „направляти", справді, є що: передусім Викази „показують", що дуже багато українських громадян до Народного Фонду зовсім нічого не вплачують, при чому майже поспіль це усе громадяни, що цілком добре заробляють і даток в 10 дол. на рік не є для них жадним обтяженням.

Далі, — Викази мовою цифер і рисок говорять, що жертвенність платників і жертводавців Фонду в значній мірі має характер випадковий і нерівний: є великі прогалини (риски), які показують, що наші громадяни часто про Фонд забувають...

Правда, разом з тим, Викази подають в кожній місцевості також імена громадян, що, справді, можуть пишатися своєю акуратністю, жертвенністю і щедрістю. Це громадяни, що дійсно можуть бути зразком для кожної місцевости, і для кожної громади.

Не підлягає сумніву, що такі Викази, будучи дзеркалом жертвенности, а тим самим національної свідомости і патріотизму кожної громади, можуть значно спричинитись до піднесення збірок Народного Фонду.

Не одна громада, глянувши у це „дзеркало", поспішить поправитись, — бодай у цьому, п'ятому році існування Фонду. А поліпшитися й „реабілітуватися" завжди можна, вирівнявши в якійсь мірі недотягнення минулих літ.

Маємо, одначе, з приводу цієї акції одне поважне зауваження. Оскільки знаємо, УКК вислав до кожної громади майже по шість примірників Виказу, себто лише для Відділів УКК та для деяких більших українських організацій. І цей крок, як ми розуміємо, основно розминається з тою метою, для якої ніби призначені ці Викази.

Яка це мета?

Показати платникам і жертводавцям Народного Фонду, як виглядає їх жертвенність, кожного індивідуально, на протязі чотирьох років, і Громади в цілому, а звідси — викликати загальний рух в громаді щодо її жертвенности, вказати на недоліки, обміркувати їх і зробити цю справу актуальною, щоб про неї якнайбільше людей знали і говорили.

І, супроти цієї мети, що можуть вдіяти 6 примірників Виказів у громаді, яка числить 200-500 мешканців? Ще добре, коли Відділ УККомітету скличе віче, де поінформує громадян про стан справи на підставі Виказів. Одначе, це далеко не те, коли кожний громадянин, у себе дома, спокійно перегляне та проаналізує Виказ: а того можуть постати певні пропозиції й рішення про далекосяглу мобілізацію цілої громади на відтинку Народного Фонду.

Тому, коли б цілком слушна думка про Викази мала дати справжній ефект, їх, ці Викази, треба розсилати індивідуально всім платникам і жертводавцям Фонду. Тільки при цій умові справа Фонду та жертвенности до нього місцевих людей набере справжнього розмаху, розворушить громадянство і дасть безперечний матеріяльний успіх.

Зрештою, кожний платник і жертводавець заслужив собі за 4 роки цю маленьку увагу, щоб йому вислати тих пару листів Виказу з його поселення. Особливо, коли тут мається на увазі й громадський інтерес.

Окремо стоїть справа великих „українських міст" в ЗДА. Таких міст маємо декілька: Ню Йорк, Шікаґо, Филаделфія, Дітройт, Клівленд. Як відомо, в цих містах мешкають десятки тисяч наших людей і тисячі платників і жертводавців Народного Фонду. Що для цих міст означає 6 примірників Виказу? Отже, ясно: платники й жертводавці в цих містах мусять ще в більшій мірі дістати Викази індивідуально кожний, бож, при розпорошенности наших людей в цих містах, вони не зустрічаються місяцями.

Не підлягає сумніву, що багато громадян, діставши Виказ індивідуально та застановившись над ним, побажають і навіть поспішать „поліпшитись" в цьому, п'ятому році існування Фонду, особливо беручи на увагу, що, по відомостям, Конґресовий Комітет має видати в 1955 році збірний, друкований, Виказ всіх платників і жертводавців Фонду в ЗДА за всі п'ять років, з нагоди 6-го Конґресу Американських Українців, що має відбутись 26 травня в м. Ню Йорку — і буде певним переглядом наших українських сил...

„НОВИЙ КУРС" В СОВЄТАХ

Багато слушности є в тому твердженні західньої преси, що зміна тактики московських комуністів у напрямку відречення від культу особи вождя-диктатора і проголошення культу партії і т. зв. колективного керівництва зумовлені великою мірою господарськими чварами серед найімовірніших претендентів на сталінський престол. Після ліквідації Берії і опанування ситуації всередині комуністичної імперії, готування чергової змови проти найсильнішого кандидата на московського диктатора перейшло в глибоке підпілля. Зовні все виглядає так, ніби й справді „колективне керівництво" присвятило себе вирішенню актуальних проблем з різними „крутими піднесеннями". Насправді ж іде гарячкове накопичення сил одних проти інших, зрівноважування впливів, окреслення фронтів. Дасться схопити одна досить промовиста деталь — активізація групи Жданова, що його нібито свого часу знищив Маленков. Прихід до поважного голосу цієї групи позначився, насамперед, на ідеологічному відтинку, зокрема ж у ділянці літератури, де ждановці завдали нищівного удару неонепівським тенденціям, що знайшли своє мистецьке відображення у „Відозві" Іллі Еренбурга. В даному випадку цей останній, що є клясичним зразком коньюнктурника, мусів мати якісь суґестії від маленковського кола. Поспішне готування до Другого Всесоюзного З'їзду Совєтських Письменників (як відомо, організатором і партійним комісаром Першого З'їзду, що відбувся понад двадцять років тому, був саме Андей Жданов) за виразно ждановськими тезами свідчить про велику потенційну силу цієї групи. З цього погляду на особливу увагу заслуговує і останнє четверте видання „Краткого Філософского Словаря", що одним з його редакторів є якраз права рука Жданова — Павел Юдін. Почавши свою кар'єру в партії, завдяки підтримці Жданова, з кандидата в члени ЦК ВКП(б) в 1939 році, Юдін після другої світової війни стає редактором органу Комінформу — „За тривалий мир, за народну демократію", що друкувався десятьма мовами. В 1953 році він був призначений заступником со-

(Закінчення на стор. 3-ій)

НАША ХАРИТАТИВНА АКЦІЯ

(Матеріяли з річних нарад Дирекційної Ради ЗУАДК)

(10)

В британській зоні охоплено 27 осередків: Любек, Нойштадт, Фішбек, Фалькенберг, Ганденав, Зедорф, Діпгольц, Брель, Гільдесгайм, Ґеттінґен, Фарель, Лінґен, Венен, Бравншвайґ, Ганновер, Райне, Мюнстер, Августдорф, Білефельд, Дортмунд, Лінторф, Мюнстер-Глядбах, Дуїсбург-Гайдеріх, Кельн-Партс, Дюссельдорф Ротг, Білефельд (приватники), Віпперфюрт.

Разом допомогою охоплено	7.374 особи
В тому числі —	
хворі на ТБ	2.366 осіб
хронічно хворі	1.118 осіб
інваліди	441 особа
старі віком	836 осіб
економічні родини	1.900 осіб
вдови з малолітніми дітьми	204 особи
сироти	15 осіб
незамужні матері з малими дітьми	232 особи
військовики	37 осіб
науковці	65 осіб
громадські діячі	79 осіб
мистці	31 особа
разом	7.374 особи

ЗВІТ ПРАВНОГО РЕФЕРЕНТА

У звітовому часі правний відділ ЗУАДК опрацьовував і полагоджував слідуючі справи:

Справи відшкодувань:

З появою нового закону про відшкодування жертвам гітлерівського режиму у вересні 1953 р. дано можливість всім тим, яких не узгляднював старий закон, поновити свої претенсії про відшкодування. Крім того новий закон передбачає нову категорію переслідуваних нац.-соц. режимом, а саме переслідуваних за свої національні переконання.

Термін зложення внесків про відшкодування для тих, які перебувають в Німеччині, закінчується 1. 10. 1954 р., а для тих, які перебувають поза кордонами Німеччини — 1. 10. 1955 р.

За звітовий час опрацьовано 17 справ на підставі старого закону і 9 справ згідно з новим законом про відшкодування. Разом 26 справ.

Справи рент (пенсій)

В справі рент для: а) воєнно-пошкоджених, їх вдів і сиріт, та б) інвалідів праці, їх вдів і сиріт опрацьовано правним референтом 25 справ, які передано німецькому компетентному урядові на остаточне рішення.

Актуального характеру набирає справа рент (пенсій) для осіб старших віком, які користувалися в країнах свого походження правом одержувати пенсії, або одержували їх.

Згідно з законом про чужинецькі ренти (пенсії), який появився в серпні 1953 р., а його виконавчі розпорядження в серпні 1954 р., такі особи будуть небавом одержувати свої пенсії. Таких справ опрацьовано дотепер 6.

Соціяльна допомога і допомога безробітним:

Уділяється потребуючим урядами суспільної опіки та урядами праці. Всякий, хто належить до цих категорій, одержує допомогу за унормованою ставкою.

У випадках переходу людей з одного місця побуту в друге, постають часто труднощі в переведенні належної їм допомоги, і в таких випадках потрібно відповідних вияснень та інтервенцій.

Таких справ полагоджено в звітовому році 39.

Карні справи:

Для осіб, які були свого часу карані американськими військовими судами або звичайними німецькими і які стараються про звільнення від кари, чи то для уможливлення еміґрації, чи для одержання сталої праці, правний відділ виготовив 66 аплікацій для дарування кари до „Клеменсі Боард".

На наші інтервенції і пропозиції в рямках Об'єднання Чужинецьких Комітетів на Баварію (АГАФІБ) в міністерстві юстиції в Бонні, щодо закону про амнестії, який вийшов у серпні ц. р. — дано можливість усім тим, які подавали фальшиві особисті дані з страху перед репатріяцією, виправити собі безкарно свої особисті документи. Речинець для зголошення виправки документів кінчиться 31 грудня 1954 р.

Цей закон стосується тільки до тих осіб, які знаходяться в Німеччині, а саме виправлення документів провадиться поліційними урядами.

Цивільні справи:

У справах цивільного характеру правний референт ЗУАДК посередничав звичайно між заінтересованими і німецькими властями в справах документарного оформлення для шлюбів, леґітимації дітей, судового опікунства над малолітніми або над особами недієздатними і т. д.

Таких справ опрацьовано в звітовому часі 22.

Справи адміністраційного порядку:

Сюди належить головно оформлення людей для одержання особистих документів, себто пашпортів, які служать рівночасно і для еміґрації, а також оборона правного положення чужинців, на підставі закону про „Правне положення бездомних чужинців у Німеччині" і нагляд над застосуванням цього закону в кожній країні Федеральної Республіки однаково та недопускання до евентуальних дискримінацій.

Таких справ і їм подібних полагоджено в звітовому часі 43.

Фінансові справи:

Правний відділ дає поради та інтервеніює, коли йде про якінебудь заощадження, депозити та одержання кредитів на побудову екзистенції з банку для втікачів у Бонні.

Таких справ полагоджено в часі звіту 19.

Податкові справи:

У справах податкових дається поради та робиться інтервенції, коли йде про знижку податків від якогонебудь заробітку або платні, на яку бездержавні чужинці мають законне право.

З причини незнання законних постанов, люди часто не користають з них і тому потрібно вказувати на них поодиноко. Таких справ полагоджено в часі звіту 21.

Поради та інформації різного роду:

Щоденно уділяється інформації та поради петентам, які звертаються до ЗУАДК в різних справах. Інформується заінтересованих в справах судових, поліційно-адміністративних, вказується на компетентність урядів в поодиноких випадках та виготовляється всякого роду прохання до німецьких урядів.

В звітовому часі виготовлено 88 прохань.

Особисті інтервенції:

Особисті інтервенції відбуваються тоді, коли трапляється складна справа, а петент через незнання німецької мови не може собі особисто порадити.

Таких інтервенцій відбулося 29.

Посередництво для одержання праці:

По закінченні контракту для діяльности Бюра для посередництва праці при ЗУАДКомітеті в травні ц. р. справи, які започаткувалися в часі існування бюра не могли залишитися неопрацьованими, бо щойно в кінцевій фазі діяльности бюра вложена в нього праця почала набирати конкретних форм.

З уваги на те, аґенди бюра для посередництва праці передано — після його ліквідації — правному референтові для дальшого полагодження,

Роман Смаль-Стоцький

ЧЕРГОВІ ЗБОРИ АМЕРИКАНСЬКОЇ КОМІСІЇ ДЛЯ ЮНЕСКО

(2)

Інші засідання були присвячені різним справам Юнеско, його праці по різних краях та плянування її на наступні роки. А в п'ятницю на бенкеті промовив сам генеральний директор Юнеско Об'єднаних Націй, Лютер Еванс, і знову продемонстрував свою ідеологічну безхребетність сучасної бюрократії Юнеско. Він відразу відзначив вступлення Москви та її сателітів до Юнеско і заявив, що Юнеско не може бути полем битв ідеологій, і проповідував „толеранцію" для противних Америці ідей.

Найважливішим засіданням для нас було в п'ятницю пообіді, бо мало на порядку дня пенель-дискусію над питанням „які справи вплетені зі вступом Совєтів у Юнеско". Головував Джордж Шустер, а учасниками були проф. Джон Армстронґ, Вісконсін Університет, достойний Вілям Чентон, голова Енциклопедії Бріtаніка, бувший сенатор з Конитікету, і Волтер Левис, сумнозаний совєтофіл. І тут щойно з одвертою й дуже рішучою критикою Москви виступив Чентон, підтримуваний почасти Армстронґом. Правда, не все сказав Чентон, що ми могли б були сказати, але добру половину таки сказав, не завиваючи нічого в дипломатичну фразеологію. Чи по смерті Сталіна програма Москви змінилася? Це питання Чентона і Левис мусів заперечити. Чи не хоче московський імперіялізм ще й далі підбивати весь світ? На це питання Чентона Армстронґ дав практичну відповідь. Тоже Чентон домагався від американської політики щонайбільшої „чуйности й обережности" щодо вступу Москви до Юнеско. Цим вступом Москва хоче дістати можливість агентів НКВД розсилати по світі як урядовців і уповноважених Юнеско та провадити шпіонажу — і це все під гаслом „культурної співпраці в Юнеско". Чентон остерігав, що Москва робитиме в Юнеско те саме, що вона робить в Об'єднаних Націях, і десятилітній досвід з Москвою в Об'єднаних Націях не ворожить нічого доброго для Юнеско, бо не має жаднісінької підстави припускати, що Москва шануватиме конституцію Юнеско.

Вступ Москви до Юнеско — це нова фаза культурної офензиви Москви і її змагання зробити із Юнеско плятформу своєї пропаганди. Але і навіть Чентон заявив, що Москва має „право" належати до Юнеско, бо вона — член Об'єднаних Націй, і американська політика мусить виходити зі заложення, що вона „може" хоче співпрацювати. Щоб дати нагоду перевірити заміри Москви, Чентон пропонує, щоб збори Юнеско відбулися 1956 року у Москві на внесення президента Айзенгавера... Проф. Армстронґ інтерпретував почасти вступ Москви до Юнеско, як прояв нової політики „співіснування", що Москва розпочала, і передрік, що вона змагатиме до того, щоб впровадити туди і червоний Китай і Східню Німеччину. Заразом він одверто заявив, що немає оправданої надії, що Москва змінила свою політику, і шануватиме конституцію Юнеско. Містер Левис, професор університету Індіяни, сердечно вітав вступ Москви і домагався, щоб американська політика не сумнівалась в „добрій вірі" й замірах Москви. Тому треба з Юнеско виключити всяку „непотрібну агресивність" проти Москви і, одним словом, „де гайбол і чарка, там минеться сварка" і інтелектуальна співпраця наладиться... Але все таки Чентон наскрізь опановував дискусію, і успіхом Левиса ця дискусія не була тим більше, що голова Шустер ще поінформував, що Москва організує вже й духовні семінарії в краях сателітах, щоб використовувати і священичі реверенди для своєї пропаганди, а не тільки Юнеско.

На тім кінчиться справа зборів, що цікавлять наш загал. А тепер треба зробити підсумки щодо Юнеско і нової, а властиво старої Кенанівської лінії американської політики на цім відтинку. Чи її підтримують всі чинники? Сумніваюся, і найбільш важливим доказом була публічна атака в пресі амбасадора Генрі Ладжа, голови американської делеґації до Об'єднаних Націй, що осудив директора Юнеско, Лютера Еванса за затруднення вісьмох американців-попутників

„НОВИЙ КУРС" В СОВЄТАХ

(Закінчення зі стор. 2)

вєтського високого комісара в Східній Німеччині — Семьонова, а на початку грудня 1953 року несподівано успадкував становище Кузнєцова — і став новим послом в Пейпінґу.

Західня преса, в тому числі й вільна українська преса, вже принагідно аналізувала це найновіше видання „Краткого Філософского Словаря" — своєрідної абетки комуністичної філософії — переважно з погляду дещо стриманішої оцінки ролі Сталіна і певного повороту „назад до Ілліча". Ці аспекти, справді, дають багато доказів, якщо порівняти видання 1952 і 1954 рр. Так, наприклад, під гаслом „Сталін" у виданні 1952 р. знаходимо такі панеґірики: „Сталін Иосиф Віссаріонович — геніяльний теоретик і вождь світового пролетаріяту, великий соратник і друг В. І. Леніна, продовжувач учення і справи Маркса, Енґельса, Леніна". У виданні ж 1954 р. Сталіна названо тільки „вірним учнем і найближчим соратником Леніна, великим вождем і вчителем Комуністичної партії і совєтського народу". Як бачимо, позбавлено титулу „геніяльного теоретика і вождя світового пролетаріяту".

Подібні оцінки можна знайти на кожному кроці, якщо порівняти обоє видань. Щоразу частіше опускається слово „Сталін" у тих очевидних випадках, коли їх редаґував сам диктатор в попередніх виданнях, намагаючись приписати собі всі успіхи й заслуги. Що більше, „визнаним вождем" совєтського народу редактори останнього видання називають не Сталіна, а Комуністичну партію. Під гаслом „Особа в історії", замість тези з видання 1952 р. — „Під керівництвом Комуністичної партії соціялізм переміг в СССР". З нового видання довідуємося також, що „Краткій Курс Історії ВКП(б)" написаний не Сталіним, а „складений Комісією ЦК ВКП(б) і схвалений ЦК ВКП(б)".

В короткій згадці не сила подати всіх навіть важливіших прикладів „підчищень", спричинених виключно смертю диктатора. Та зрештою нас цікавить і дещо інший аспект, а саме: поширення тенденції зречення від культу особи також на можливих наслідників диктаторського престолу, зокрема на Маленкова, і прихід до слова ждановської групи. В багатьох випадках, наприклад, у гаслах „Антикомуністичні і неантагоністичні протиріччя" та „Війна", видання 1954 р. скреслює цитату Маленкова і навіть посилання на це ім'я, подаючи їх зміст словами редакторів. Це вже багатозначна вільність. А якщо додати й той факт, що у виданні 1954 р. вперше появляється гасло „Жданов", що його не було у виданні 1952 р., то це дає підстави до поважних медитацій з цього приводу. При чому Жданову приділено майже стільки місця, як і Мао Тсе-тунгові і три чверті того, що приділено Сталінові. В цьому виданні Жданова названо „одним з видатніших діячів Комуністичної партії і Совєтської держави, видатним теоретиком марксизму, талановитим пропаґандистом ідей марксизму-ленінізму". Замітку про Жданова закінчено оцінкою його ролі в ділянці філософії, мистецтва і літератури, що належить... перу Молотова. Нам видається, що це не звичайна собі випадковість. При комбінації Маленков-Хрущов роля Молотова видається покищо неясною. Може це „третій зайвий"? А може „третя сила", оперта на ждановську групу?

Микос

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

ВИКОНАЛИ СВІЙ ОБОВ'ЯЗОК

У цій рубриці друкуємо з прізвищами і повною іменем тих громадян, що прислали свою добровільну доплату до передплати „Свободи" та свою пожертву на фонд дитячого журналу „Веселка".

СПИСОК Ч. 22.

Укр. Нац. Об'єд., Монтреал	$15
114 Від. УНС., Шікаго	10
Відділ 364, Клівленд	5.15
В. Бережан, Шікаго	5
М. Брунець	5
Я. Гвоздь, В. Гартфорд	5
Д-р І. Макаревич, Ню Йорк	5
З. Лукіянович, Филаделфія	5
П. Римар, Ню Йорк	5
В. Лазута, Ню Йорк	5
С. Януш, Гартфорд	5
Д-р І. Василенко, Торонто	5
Я. Кравчук, Клівленд	5
М. Ю. Сеник, Фила.	5
П. Дандик, Ендовер	5
В. Гупаловський, Монтреал	5
Від. 55 УНС, Куртіс Бей	5
Ю. Мирхатин, Гвестон	4.75
О. Метельський, Нортгемптон	4
М. Соджак, Аллентовн	3
Б. Ясінський, Мілвіл	3
В. Зелинський, Балтімор	3
Д. Гамза, Джерзі Сіті	3
В. Бойчук, Елизабет	3
М. Пастерняк, С. Плейнфілд	3
І. Кадай, Ню Йорк	3
С. Бенко, Шікаго	3
Е. Гомотюк, Гартфорд	3
И. П. Желем, Шарвуа	2.75
А. Цідик, Куртіс Бей	2
О. Чайківський, Монтреал	2
В. Будковський, Монтреал	2
И. Бревка, Ст. Джосеф	2
Б. Коссак, Ню Гейвен	2
Т. Волощук, Джанстовн	2
М. Кришишин, Ст. Пол.	2
В. Єрмоленко, Міннеаполіс	2
М. Ожиівський, Грейт Мед.	2
Ф. Григоренко, Валей Фолс	2
Є. Федак, Дітройт	2
Т. Семишин, Ню Йорк	2
А. Федчук, Рачестер	2
М. Ажиг, Бріджпорт	2
О. Мартинюк, Шікаго	2
В. Возовик, Ню Йорк	2
Г. Масліваць, Ню Йорк	2
А. Франкович, Гемтремк	2
М. Коваленко, Клівленд	2
Н. Жежелівська, Бруклин	2
П. Вовт, Клівленд	2
Е. Сушків, Ню Йорк	2
В. Каліцінський, Рачестер	2
А. Романюк, Мілвіл	2
Д-р Д. Фаріон, Вронкс	2
Д. Вовк, Перт Амбой	2
Д-р Я. Шавяк, Балтімор	2
В. Дорох, Ніоарк	2
Р. Цьолко, Бофало	2
Д-р П. Голета, Вілмінґтон	2
Я. Цомпел, Ню Йорк	2
Е. Трущ, Райтсвіл	2
М. Григорець, Фила	2
Н. Кобловський, Вілкс Бері	2
Д. Мітулінський, Амстердам	2
А. Врубель, Шікаго	2
Ю. Сірий, Скенектаді	2
Н. Н., Рачестер	2
М. Глова, Клівфтон Гтс.	2
Х. Е. Головчак, Джерзі Сіті	2
Я. Томич, Ютіка	2
І. Савчак, Перт Амбой	2
С. Панасюк, Стемфорд	2
Н. Шумчереба, Авока	2
А. Вілоус, Бронкс	2
В. Осадчук, Ніомаркет	2
Н. Проценко	2
В. Варагура, Ню Йорк	2
М. Ковальчук, Н. Йорк	2
І. Васюта, Филаделфія	2
Д. Павлище, "	2
Р. Дяків, "	2
М. Каній, "	2
М. І. Щипко, Ню Йорк	2
Я. Герус, Ніоарк	2
С. Красовський, Рачестер	2
А. Кушнір, Ранкін	2
Н. Щур, "	2
А. Круль, "	2
І. Руденський, Ст. Кетерін	2
П. Цибуляк, Ст. Кетерін	2
С. Глиот, Ню Йорк	2
В. Бородець, Гартфорд	2
В. Гафткович, "	2
Л. Коваль "	2
Г. Красій, Гартфорд	2
А. Мокрицький "	2
С. Кравець, "	2
Т. Вічковський "	2
П. Платош "	2
Б. Козак, "	2
М. Іванів, "	2
П. Соколовський "	2
Г. Кукіз, Клівленд	2
Е. Макарик, "	2
В. Возняк, "	2
М. Сентій, "	2
Л. Сисин, Гарфілд	2
Р. Зазадович, Шікаго	2
В. Кульчицький, Гемілтон	2
П. Хадусяк, Фила.	2
Н. Горденко	2
С. Шиповський, Пікл Кров	2
М. Бандрівський, Бофало	2
І. Чорнобіль, Филаделфія	1
Б. Сас "	1
Я. Маланчук, "	1
Д-р І. Макух, "	1
М. Остапяк, "	1
В. Надраґа "	1
С. Ґерловський, "	1
М. Матковський "	1
П. Ґадач, "	1
Є. Колянковський, Монтреал	1
М. Звонок, "	1
П. Гриневич, "	1
С. Дедів, "	1
І. Савчин, Ранкін	1
С. Віда, Ст. Кетерін	1
Г. Семчишин, Гартфорд	1
І. Шкірка "	1
А. Грот "	1
В. Бреадун, Клівленд	1
А. Бурко, "	1
С. Чорній, "	1
С. Павлишин, "	1
Н. Сподар, "	1
С. Сливка, "	1
М. Крефт, "	1
Т. Ваюн, "	1
С. Кухарчик, Редінг	1
Ю. Білаш, Бруклин	1
І. Данилюк, Павтукет	1
В. Кушнір, Шікаго	1
Д. Бунько, Вілов	1
Р. Рошкевич, Шікаго	1
В. Франт, Істон	1
Т. Боруцький, Кензас Сіти,	1
Д. Ткач, Сиракюз	1
В. Панкевич, Бофало	1
Ю. Грицай, Амстердам	1
І. Бонцюк, Монтреал	1
М. Солодуха, Монтреал	1
Т. Маструк, Дітройт	1
А. Корчак, Виандет	1
Д-р Я. Левицький, Трентон	1
Ф. Бульбенко, Вашингтон	1
М. Топцлів, Дітройт	1
Я. Горбенко	1
М. Фіцташ, Торонто	1
Дрібними	60
Разом	$ 353.16
Раніше проголошено	5,754.45
Разом вплинуло на фонд „Веселки".	$6,107.61

● ПОВІДОМЛЕННЯ ●

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США
11½ Вест 26 Вул., Н. Й.

НАУКОВЕ ЗАСІДАННЯ

В СУБОТУ 6-го ЛИСТОПАДА 1954 року о 7 год. веч. в приміщенні УВАН у США відбудеться наукове засідання Правничо-Економічної Секції УВАН у США.

Проф. С. ДРАГОМАНОВ зробить доповідь на тему: „Новий суспільний рух у Західній Европі".

Вхід вільний.

Керівництво Секції.



ДОСТОЙНИХ УДІЛОВЦІВ (ШЕРОВЦІВ)

Т-ва Український Народ. Дім у Ню Йорку

повідомляємо, що

в неділю, 7-го листопада 1954 р.

о год. 2-ій попол.

У ВЕЛИКІЙ ЗАЛІ ВЛАСНОГО БУДИНКУ

— відбудуться —

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

З ТАКИМ ДЕННИМ ПОРЯДКОМ:

1. **Відкриття, 2. Звіти Дирекції** а) голови, або його заступника, б) скарбника, в) правного дорадника і г) адміністратора У.Н.Дому, 3) **Звіт Контрольної Комісії**, 4) **Дискусія над звітами, 5) Звіт Мандатної Комісії**, 6) **Вибір 7-ох членів Дирекції, 7) Евентуалія.**

У Загальних Зборах беруть участь тільки власники удлів (шерів), або ті, які закуплять шери ще безпосередньо перед Зборами. Просимо всіх тих ВП Громадян, які зголосили закуп шеру (-ів) і вплатили тільки частину, доповнити решту належної суми, щоб могти взяти участь в Загальних Зборах.

Крім розісланого всім ВП Уділовцям (Шеровцям) фінансового обрахунку в англійській мові — вони одержать на залі рахункове зіставлення прибутків і видатків українською мовою. Це оголошення є запрошенням усіх ВП Уділовців (Шеровців), без уваги на те, чи вони дістали листа в цій справі, чи ні. На збори треба принести одержане поштою уповноваження ("Proxy") або шери.

Усіх тих ВП Уділовців (Шеровців), які при купні своїх удлів (шерів) взагалі не подали були своїх адрес, або потім змінили свою адресу і про зміну не повідомили Дирекцію, просимо подати свою теперішню адресу письменно або устно Адміністраторові У.Н.Дому, п. інж. Я. Гузарові, 140 — 2nd Avenue, New York City.

Мирослав Лепкалюк — голова, **Володимир Бакад** — 1-ий заст. голови, **Іван Кедрин-Рудницький** — 2-ий заст. голови, **Володимир Баранецький** — секретар, **Петро Кучма** — скарбник, **Стефан Ярема** — правний дорадник.

Т-ВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ В АМЕРИЦІ

повідомляє, що

В СУБОТУ, ДНЯ 6-го ЛИСТОПАДА 1954 Р.

о год. 7. ввечорі в домівці Товариства при 78 St. Mark's Place, New York City

—: відбудеться :—

доповідь Л. Гайдамаки

на тему: **КОБЗА-БАНДУРА — один з музичних інструментів українського народу.**

О. У. А. „Самопоміч"

ВІДДІЛ В НЮАРКУ, Н. ДЖ.

запрошує Вас з Ріднею на

ВЕЛИКІ ОСІННІ ВЕЧЕРНИЦІ

— які відбудуться —

в суботу, 13-го листопада 1954 р.

В УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ, 180 WILLIAM ST., Newark, N. J.

Початок о год. 8-ій веч.

Вступ: $1.25 (включно із місцем при столиках).

Оркестра: **Б. Гриняк.** Буфет в заряді ВШ. Пань.

Аранжер: **Д-р Володимир Гук.**

Ввесь дохід призначений на переселенчу акцію!

Увага! Клівленд, О., і Околиця! Увага!

БРАТСТВО СВ. ВАСИЛІЯ, ВІДД. 364 У.Н.СОЮЗУ В КЛІВЛЕНД, О.

—: влаштовує :—

Дня 24. ЛИСТОПАДА, в навечеря **ДНЯ ПОДЯКИ**

ТОВАРИСЬКУ ЗУСТРІЧ

(ЗАБАВУ З ТАНЦЯМИ)

В У.Н.ДОМІ (IСТ) о год. 7-ій вечором.

Всіх наших членів і гостей щиро запрошує

Управа Т-ва.

Увага! — Елизабет, Н. Дж., й Околиця!

БР. СВ. АРХ. МИХАЇЛА, ВІДД. 142 У.Н.СОЮЗУ

—: влаштовує :—

ВЕЛИКИЙ ОСІННІЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, 6-го ЛИСТОПАДА 1954

В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ

214-216 Fulton St., Elizabeth, N. J.

Початок о год. 8:30 вечора. Вступ $1 з податком.

Музика Йосифа Сігура.

Всі члени Братства мають обов'язково взяти участь.

Запрошуємо всі українські організації та чесних громадян до участи. **Комітет.**

ВАЖНЕ ДЛЯ ШКІЛ УКРАЇНОЗНАВСТВА!

НОВА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ

У двох частинах:

I. Проф. І. Крип'якевича до 1914 р.

II. Проф. М. Дольницького до останніх часів.

Книжка має 50 ілюстрацій, обкладинка роботи Е. Козака.

ЦІНА: брошурована $2.50

у полотні з золотим надруком $3.50.

Замовляти:

"SVOBODA" 83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

• ПРАЦЯ •

• HELP WANTED—MALE •

НАКЛАДАЧІ ПІДЛОГ

½" готові дерев'яні кістки (тверда маса). Голоситись повинні тільки досвідч. 6½ c. per square foot. WOodlawn 3-5896, Camden, N. J. Телеф. по 7 веч. і у неділі reverse charge. Job Wilmington, Delavare.

ПОТРІБНО ПАЛЯЧА з ЛАЙСЕНСОМ І СТОРОЖА

Голоситись:

ST. ANTHONY'S GUILD
508 Marshall Street
Paterson, N. J.
Згол. до R. Wilkinson

Help Wanted Male—Female

ФРИЗІЄР-КА

Експерти у всіх ділянках фаху — стиль Бродвею. Досконала платня. Присмні умовини праці. (Закрито в понеділки). Голос.:
2488 Broadway
(Between 92 — 93 Streets) **N.Y.C.**
or phone: **SU 7-1324**

Потрібно досвідченого КУХАРЯ або КУХАРКИ

до ресторану в м. Дітройті. Можу прийняти до спілки з невеликим вкладом гроша.
PAWLO KOZYN
16325 W. Warren, Detroit 28, Mich.
Тел. **LU 4-1520 або WA 2-7807**

• ПРАЦЯ •

• HELP WANTED FEMALE •

ДІВЧИНА або ЖІНКА

У віці 25-35 років до догляду над 2 дітьми у віці 2 і 8 років. Спання на місці. Мусить говорити по-англійськи.

Телефонувати:
CA 6-9341

ОПЕРЕЙТОРКИ до СОРОЧОК

Стала праця, повний час, добра платня. Тільки досвідчені.

HUDSON ECONOMY LAUNDRY
6817 Polk Street,
Guttenberg, N. J.

ГОСПОДИНЯ.

Спання у власній кімнаті з лазничкою і T.V. Опіка над дітьми. Всі електричні приряди. Добра платня. Приємна домашня атмосфера. Телеф. collect:
Scarsdale 3-6916

Посмертна Згадка

МИКОЛА ТЕШАРОВСЬКИЙ, член 117 відд. У. Н. Союзу і Запорозької Січі в Ню Йорку, помер в понеділок, 1. листопада 1954, проживши 74 роки. Похорон відбудеться в четвер 4. листопада о год. 9-ій рано з пох. заведення П. Яреми, 129 E. 7th St. в Ню Йорку. — В. Н. П.!

Управа 117 Відд.

Спорт

ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖ.

„СІЧ" — ІРІ 9:0 (3:0)

Елизабет, 31 жовтня 1954. — Відплатні змагання. „Січ", на своєму грищі, трикратно підвищує вислід перших змагань (3:0). Від самого початку зазначається технічна перевага „Січі", але відношення сил початково на таку високу виграну ніяк не вказувало. Наші змагуни комбінують, у добрій співпраці ліній переводять часто пливкі акції аж до підворітного поля противника, але всім тим акціям не достає викінчення. Аж у 30 хв. гри Маланчук, з помочі підтягає м'яч, подає Вітюкові, вибігає на позицію, і м'яч від Вітюка ефектовно посилає у ворота. І від тоді вже пішло, хоч противник держався амбітно до кінця, але його доволі часті випади ліквідувала добра оборона, або такий же воротар, Гевко. Дальші ворота здобули всі наші напасники: Вітюк 2, Сохан 2, Голюка, Федишин, Кашицький, Понось по одному.

(зз)

• REAL ESTATE •

LAKE VIEW in MATAWAN BORO
ЗНИЖЕНА ЦІНА НА СКОРИЙ ПРОДАЖ.

5-КІМН. дім-ранча, 2 спальні, дім збудований з "cinder block", з прикріпл. ґаражом; великий коминок з цегли і каміння, тверді підлоги, великі шафи, ках. керам. лазничка, модер. кухня включ. Magic Chef gas range, автомат. і економіч. газ. огрівання. Дім зовсім відокрем. Великий огорож. город, цементові хідники, macadam вїзд. Алюм. комбінов. вікна, сітки і двері. Догідно до Parkway, Turnpike і Railroad, доступ до Lake Lefferts. Ціна $13,950. Телеф. MAtawan 1-3889-M, Frank H. Leontine, or your local broker.

BELLMORE, L. I.

Солідно збудов. відокремлений 7-кімнатний дім, 4 спальні, 1½ лазнички, 2 закриті веранди. Подвійний ґараж. Квітник, Алюм. охор. сітки. Інші особливості. 5 виpоб. площ. Близ шкіл, склепів і комун. Чудове купно, тільки за $14,990. Телеф. власника: **SU 1-6871**

Flatbush (Marine Park) Brooklyn

Напів-відокрем. 1-род. дім. 7 кімнат, пов. підвал. Модерні удогіднення. Приват в'їзд, охор. сітки, венец. заслони й інш. Олив. огрів. Площа 23x100, огорожа. Мешк. дільниця, Вл. шкіл, склепів і комунікацій. G.I. 4% Mtgs. $13.500. Call owner:
Dewey 2-7022

• FARMS FOR SALE •

259 АКР. ЗЕМЛІ, 159 управл., товар і виряд, верчена криниця. Дім і стодола, 40 чистої раси Holtein корів, реєстрованих. Останнього року був дохід $12,-000. Ціна $28,000, на сплати. A. W. GILMORE, Licensed Broker, **Dennis Carrasco,** Representative, East Main St., Cobleskill, N. Y. Tel.: 1467

Увага! Повідомлення ОбВУА!

ЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ нюйоркського **Відділу ОбВУА** відбудуться в **СУБОТУ, 6-го ЛИСТОПАДА** ц.р. в приміщенні Літературно-Мистецького Клюбу в Ню Йорку, 149 Друга Евню з ось таким порядком нарад: 1) Відкриття Зборів, 2) вибір Президії, 3) зачитання і прийняття протоколу з попередніх загальних зборів, 4) звідомлення з діяльности уступаючої Управи, зокрема: а) голови, б) заступника голови, в) секретаря, г) скарбника, ґ) організаційного референта, д) культурно-освітнього референта, е) референта Суспільної Опіки; 5) звідомлення з діяльности Товариського Суду, 6) звідомлення Контрольної Комісії, 7) дискусія над звідомленнями, 8) уділення абсолюторії уступаючим Керівним Органам, 9) вибір нових Керівних Органів: а) Управи, б) Контрольної Комісії, в) Товариського Суду, 10) вільні внески й запити, 11) закриття Зборів.

Початок в год. 7-ій вечора.

Якщо в означеній годині не явиться вимагана статутом кількість членів, Загальні Збори відбудуться на годину пізніше при наявній кількости членів.

Управа ОбВУА — Відділ в Ню Йорку.

Where do you want your new extension phone?

In your Bedroom? In the Laundry or Workshop? In the Kitchen?

Wherever you decide—your new extension will save you many steps and needless rushing . . . and give you greater privacy and protection, too. And extensions are so cheap you can afford as many as you need.

EASY TO ORDER . . . just call your Telephone Business Office . . . we'll see that you're enjoying your new extension right away. **Only about 2½c a day.**

NEW JERSEY BELL TELEPHONE COMPANY

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ВІЛКС-БЕРІ, ПА. — В-во св. І. Хрестителя, відд. 223, повідомляє, що збори відбудуться в неділю, 7-го листопада, в парафіяльній залі, зараз по Сл. Божій. Маємо важні справи, тому просимо членів прийти на час. — Уряд.

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і співласниками 15-ти мільйонового майна УНСоюзу.

• MISCELLANEOUS •

How to get plenty of heat . . . with the least possible fuel

The oil fired Oakmont Boiler is engineered to provide efficient, dependable, comfortable heating with minimum fuel consumption... Sturdily-constructed. Smartly-styled. Completely automatic. It's a quality unit . . . budget priced!

OAKMONT OIL BOILER by American-Standard

Reliable Oil Burner Installation Combustion Efficiency Tested

Kew Forest FUEL OIL INC.

TW 4-8220 - 8221

ШЕНШИЛІ

2 пари — 2 молоді пари NBCA
Реєстровані $1,200.
Or Best Offer.
2000 North Road
West Point Pleasant, N. J.
PO 5-3467

• Business Opportunity •

НАПРАВА АВТОМОБІЛІВ

і крамниця з колесами до авт. Повне влаштування — має вінду. Засноване 15 р. Поміркований рент — довгий винайм. Добре бизн. положення. Добрий прихід. Власник продає по д. уміркованій ціні. Зайдіть до власника:
450 — 6th Ave., Brooklyn, N. Y.
або тел.: ST 8-7544

Торгівля домашнього птицею.

На продаж засноване тому 38 років. Добре положення, досконалий бизнес.
DElaware 3-3708
Jersey City, N. J.

CANDY - FOUNTAIN - COFFEE

Повне і модерне влаштування. Повно товару. Бизнес. положення. $80 рент ,винайм на 5 р. Закрито у вівтірки. Тижнев прихід $450. Можна побільшити. Власник продає по д. умір. ціні. Мало готівки. Телеф до власника тільки рано: GE 8-9438.

CLEANING STORE

Повне і нове влаштування. Добре бизнес. положення. Низький рент. Добрий винайм, прихід. Власник продає цю добру бизнес. нагоду тільки за $1,500.
Зайдіть до власника.
155 Prospect Park S. W. Brooklyn.
Phone ST 8-5854

GROCERY DEPARTMENT

Повне влаштування. Добре положення в бизнес. дільн. Можна поліпшити умов. життя. Власник продає цю досконалу бизн. нагоду по дуже умір. ціні
Зайдіть до власника:
22-26 - 154th St., Whitestone, L.I.
Phone FL 9-9019 or Ba 5-3676

ГРОСЕРНЯ

Повне влаштування. Доб. бизнес. положення. Тижн. оборот понад $1,100. Можна легко побільшити. Власник продає цю бизнес. нагоду по д. умір. ціні.
Зайдіть до власника:
4601 Skillman Ave., Sunnyside, L.I.
Phone ST 4-4872

BEAUTY PARLOR

Повне влаштування. Добре поставлений бизнес. Бизнес. положення. Низький рент, винайм. Добрий прихід. Власник продає по д. уміpк. ціні. Телеф. власн.:
TW 4-7772

САЛЬОН КРАСИ

Добре поставлений бизнес. Повне влаштування. Бизнес. положення, прихід. Власник відходить, продає по д. умір ціні. (Догідні сплати, мало готівки). Зайдіть до власника:
724 Saratoga Ave., Brooklyn
or phone business daily till 6 P.M., Thur. & Fri. till 9 P.M. TW 6-6190 or DI 2-8524, home phone after 7 P.M.: EV 5-1755

Крамниця з домаш. звірятами й акваріюм.

Повне влаштування. Добре положення. Можна поліпш. життя. Власник продає по д. умірк. ціні. Зайдіть до власника:
135 Windsor Place, Brooklyn
or phone: **SOuth 8-2286**

ФРИЗІЄРНЯ.

Повне влаштування. 3 крісла. Положення Williamsberg. Низький рент, довгий винайм. Добрий прихід. Власник продає по дуже уміркованій ціні. Телефонуйте до власника:
EV 4-5554

УКРАЇНСЬКА РОБІТНЯ МЕБЛІВ
Sound Furniture M'fg. Co.

ПАВЛА МАРКА

430 EAST 10th STREET, NEW YORK 9, N. Y.

Телефон: CAnal 8-4140

В НАШОМУ СКЛАДІ МОЖНА НАБУТИ НАЙНОВІШІ МОДЕЛІ МЕБЛІВ: СПАЛЬНІ, ЇДАЛЬНІ, ВІТАЛЬНІ і т.п.

Модерні моделі різних столів з мармуровими, або скляними плитами, або в стилевому виконанні.

Коли бажаєте гарно умеблювати свій новий дім, прикрасити помешкання, чи кімнату для дітей, або відновити свої старі меблі, просимо удатися до нас з повним довір'ям. Крім того переробляємо і виконуємо нові устаткування склепів, клюбів і взагалі всякі праці з дерева.

ВИКОНАНА НАМИ РОБОТА Є ВИСОКОЯКІСНА І ГАРАНТОВАНА, А ЦІНИ ФАБРИЧНІ.

Фабрика відкрита щодня від год. 8 рано до 5 пополудні, а в суботу до год. 1.

• MISCELLANEOUS •

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ

• CINDER BLOCKS	• ROCK LATH
• INSULATION	• SHEET ROCK
• OVERHEAD DOORS	• ROOFING MATERIALS
• STEEL SASH (All Types)	• FACE BRICKS (All Types)

Також... лопати, тачки, пачки на вапно, розгрівачі, коминки, кахлі, різнородні рури, Pennsylvania синій камінь і Tennessee світляний камінь.

ВСІ ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ.

ALLEN & BUBENICK

STELTON ROAD — NEW MARKET
Phones DU 2-8867 Days — DU 2-6567 Evenings

УВАГА, БУДІВНИЧІ І ВЛАСНИКИ ДОМІВ!

ВІДНОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР...

Наша спеціяльність: всі роди загального домашнього будівництва. Приймаємо праці на • алюмінійові обрамування • покриття дахів і шінґлями • внутрішнє і зовнішнє малювання • інсталяція огрівання • охоронні двері і вікна по знижених цінах. — Даром кошторис. без завдатку — сплати на 3 роки.

Call: CH. 9-3282 up to 5 p.m. or CH. 7-7738 after 5 p.m.

SIATTA SALES

116 FRENCH STREET, NEW BRUNSWICK

CARMEN'S BOARDING HOME

ДІМ ДЛЯ СТАРШИХ ЖІНОК.

Дім, який Вам подобається. Найкращі харчі — телевізія — радіо — чудовий город.

Зайдіть або телефонуйте:

107 HALEDON AVENUE, PATERSON, N. J.
LAmbert 5-3363

GEFRO SUPPLY, INC.

„Понад 100 років досвіду на вашій службі"

"GENERAL SUPPLIES TO ALL TRADES"

Hardware, Builders, Plumbers, Contractors, Steamfitters, Roofers, Tinsmiths

5908 Bergenline Avenue
West New York, N. J.
Phone UNion 7-1600

Marine, Painters, Janitors, Industrial, Electrical, Boilers, Stoves

ЩАДІТЬ НА ЧАСІ — ЗАЙДІТЬ ПЕРШЕ ДО GEFRO

ПЕРЕРОБІТЬ ТЕПЕР НА АВТОМАТИЧНЕ

ОЛИВНЕ ОГРІВАННЯ

НЕГАЙНА ІНСТАЛЯЦІЯ

AMERICAN RADIATOR

HEATING BOILERS

GENERAL MOTORS — DELCO

CONVERSION OIL BURNERS

ТАК МАЛО ЯК **$289.50** ІНСТАЛЯЦІЯ

Call MArket 3-3917 for free survey

EAGLE OIL CO., Inc.

800 RAYMOND BLVD., NEWARK, N. J.

ВЕЛИКИЙ ВИБІР НОВИХ І УЖИВАНИХ

• Радіяторів і парових кітлів • Умивалень • Sink & Tub Combinations • Ванни • Синків

VAN HOUTEN PLUMBING SUPPLY CO.
908 Van Houten Ave., Clifton
PR. 9-0664
Open Sun. 'Till 1 P. M.

ПЕРШОКЛЯСНІ НАПРАВИ І ПЕРЕРІБКИ ДОМІВ

Телефонувати:
MR. R. ANDERSON
ORange 5-6093 — LAmbert 3-8605
Гарантія виконання — сплати за згодою.

MAMBO IN 3 HOURS

also Tango, Rumba, Waltz, Foxtrot etc. Beginners-Advanced, Men, Women, Teen-agers

Private Lessons—Classes—Socials: Day. Eve. Try a ½ Hour Private Lesson $1

LE QUORNE DANCE STUDIOS

5 W. 46 ST. Ground Fl. JU 2-0447 10-10 P.M. Sat. & Sun. 2-8 P.M.

Купуйте в підприємствах, що оголошуються в „Свободі"

ШЕНШИЛІ

по гуртових цінах.
Першоякісні — $350 і більше.
Кожна кількість.
Пишіть по ціни.
ANDES CHINCHILLA SALES
194 Route 17, Paramus, N. J.

ВСІ ЩЕНЯТА

А. К. С. реєстровані.
також
щенята $5.00 й більше.
PUBLIX PET SHOP
46 Cortland St., New York City
Phone CO 7-9171

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ

Заходіть або пишіть по українські й другі платівки. Висилаємо платівки по цілому світі. Пишіть щодня по український каталог платівок.

FOREIGN RECORD EXCHANGE

2219 West Chicago Avenue Chicago 22, Ill., U.S.A.

• РОЗШУКИ •

ЛЕСЮ РОСТКОВИЧ

з Руньків просимо відізватись. Маємо вістки.
YAROSLAW KLYM
114 E. 11th St.
New York 3, N. Y.

• БИЗНЕСОВІ НАГОДИ •

ПОШУКУЮ

спільника, або купця, для добре виробленого бизнесу „драй клінінґ" для міста Лос Анджелес. Прошу писати до:
M. BRICKNER,
4051 Melrose Ave.,
Los Angeles 29, Calif.

• ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ •

Машинки до писання

УКРАЇНСЬКІ Й АНГЛІЙСЬКІ

в подвійною азбукою

(Українська й Американська)

НАЙКРАЩИХ МАРОК

HANUSEY MUSIC CO.
244 W. Girard Avenue
Philadelphia 23, Pa.

Miami, Florida

Маємо кімнати до винайму.
Пишіть або їдьте просто до:
Mr. & Mrs. M. SZPAK
257 N. E. 17th Terrace, Miami 32, Florida. — Phone 82-2692

Купуйте в підприємствах, що оголошуються в „Свободі"

ТЕПЕР ПОРА ЗАПИСАТИСЯ НА КУРСИ САМОХОД. МЕХАНІКІВ І КУРСИ ЇЗДИ

AUTO REPAIR

GR. 7-8951.

КУРСИ МЕХАНІКІВ
КУРСИ ЇЗДИ АВТАМИ

Постараємося для Вас про ерґавин Лайсенсу. Наші учні дістають диплом. Помагаємо в одержанню праці. Інструкції в українській і англійській мовах. КУРСИ ДЕННІ, ВЕЧІРНІ І НЕДІЛЬНІ. Інструктори фахівці. Залож. в 1916.

L. TYCHNIEWICZ, директор
METROPOLITAN AUTO SCHOOL
155—2nd Ave., близ. 10th St.
NEW YORK CITY

Цікаве для старших чоловіків

Вітаміни й мінеральні води для спеціяльного вжитку людьми старшого віку — є вже відомі. Корисні висліди дають найбільшу заохоту людям, які є стурбовані і пригноблені своїм станом. Не потребуєте морочитися, що ви „старі", втомлені, не почувайтеся, що ви „скінчені", коли той стан не є функціональний,а просто викликаний браком B1, B2 niacinamide, або заліза, тому, що тепер появився знаменитий і сильний засіб, який охоплює всі ті життьові елементи плюс 15 інших вітамін і мінеральних вод а все це тільки в одній капсульці. Все, чого потребуєте, це взяти одну з отих капсульок денно, щоб дістати певну скількість терапевтичних вартостей з деяких найважніших поживних складників, які витворюють енергію, відому чоловікові. Щоб дістати 50 штук запасу того препарату, вишліть просто поштою цю вирізку до TYNOL CO., Dept. 512, Box 321, Croton on Hudson, N. Y., а щоби мати певність напишіть друкованим письмом своє призвище й адресу на обороті коверти. Пакунок буде доставлений поштою за післяплатою $4.48, що рівняється видаткові меншому як 10 центів денно, себто досить мало, щоб видати їх для свого добра.

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК

Обслуга чесна і найкраща.
ЦІНИ ПРИСТУПНІ.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 EAST 5th STREET
New York City
REASONABLE PRICES
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯ

Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку даром.

PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568